Transcription for Phiv Sophal:

**អ្នកមីង ភីវ​ សុផល កើតនៅថ្ងៃទី ២ ខែមេសា ឆ្នាំ ១៩៦៣ នៅភូមិព្រៃស្វាយណឹង ឃុំព្រៃស្វាយ ឃុំរង្សី​ ស្រុកសង្កែ ខេត្តបាត់ដំបង ហើយគាត់ជាកូនទី ៤ក្នុងចំណោមបងប្អូននាក់។ គាត់មានមុខរបរធ្វើស្រែចំការ ហើយគាត់ធ្លាប់ឆ្លងកាត់ទុក្ខលំបាកនៅសម័យប៉ុល ពត។**

ជាដំបូងខ្ញុំសូមអរគុណមីងដែលបានឲ្យសម្ភាសន៏ពីប្រវត្តិរបស់មីង ចាសការសម្ភាសន៏ត្រូវបានរៀបចំឡើងដោយសាកលវិទ្យាល័យនៅសហរដ្ឋអាមេរិកដែលមានឈ្មោះថា BYU ណាមីង សាលាមានគោលបំណងចង់រក្សារប្រវត្តិប្រជាជនខ្មែរដើម្បីឲ្យកូនចៅជំនាន់ក្រោយគាត់អាចដឹងពីប្រវត្តិដូនតាចឹងណាមីង ចាសហើយខ្ញុំពេលដែលខ្ញុំសម្ភាសន៏មីងណឹង ខ្ញុំនឹងដាក់ការសម្ភាសន៏ដែលខ្ញុំនឹងធ្វើការសម្ភាសន៏មីងណឹងទៅក្នុង website របស់សាលាដែលមានឈ្មោះថា [www.cambodiaoralhistory.buy.edu](http://www.cambodiaoralhistory.buy.edu) ណាមីង ចាសចឹងថ្ងៃទី​ ៣០ ខែមិនា ឆ្នាំ ២០១៧ ហើយទីតាំងដែលខ្ញុំសម្ភាសន៏មីងគឺនៅភូមិព្រែស្វាយ ឃុំរង្សី ស្រុកសង្កែ ខេត្តបាត់ដំបង ហើយខ្ញុំឈ្មោះថា​ រ៉េន សារិន។

អ្នកសួរ: ហើយខ្ញុំចង់សួរថាឈ្មោះពេញរបស់មីឈ្មោះអីដែរមីង?

អ្នកឆ្លើយ: ឈ្មោះ ភីវ​ សុផលណឹងឯង។

អ្នកសួរ: ចុះមានឈ្មោះហៅក្រៅទេមីង?

អ្នកឆ្លើយ: អត់មានទេមីងមានតែឈ្មោះមួយណឹងឯង។

អ្នកសួរ: ដូចជាឈ្មោះពីតូចអីអត់មានដែរណ?

អ្នកឆ្លើយ: អត់មានទេ ឈ្មោះ ភីវ​ សុផល តាំងពីតូចមកម្លេះ មើលសៀវភៅគ្រួសារអី មើលអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណអីមើលមានតែឈ្មោះមួយណឹងឯង។

អ្នកសួរ: នៅឆ្នាំនេះមីងមានអាយុប៉ុន្មានឆ្នាំហើយ?

អ្នកឆ្លើយ: ឆ្នាំនេះ ៥៣ហើយដឹង មីងកើតឆ្នាំម្សាញ់នោះ។

អ្នកសួរ: ឆ្នាំម្យាញ់ត្រូវណឹងសត្វអីដែរមីង?

អ្នកឆ្លើយ: ពស់ វែក។

អ្នកសួរ: មីងកើតនៅឆ្នាំ ១៩០០ន្មានដែរមីង?

អ្នកឆ្លើយ: មិនដឹងផងណឹងណា?

អ្នកសួរ: ចឹងមីងកើតនៅថ្ងៃទី ២ ខែមេសា ឆ្នាំ ១៩៦៣ នៅក្នុងអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណមីងដាក់ចឹង តើមីងទីកន្លែងកំណើតរបស់មីងទេ?

អ្នកឆ្លើយ: ចាំតើនៅណឹង ព្រៃស្វាយណឹងប៉ាដោយ។

អ្នកសួរ: នៅភូមិអី ឃុំអី ស្រុកអីមីង?

អ្នកឆ្លើយ: នៅភូមិព្រៃស្វាយណឹង ឃុំព្រៃស្វាយ ឃុំរង្សី​ ស្រុកសង្កែ ខេត្តបាត់ដំបងណឹង។

អ្នកសួរ: ចុះមីងមានបងប្អូនប៉ុន្មាននាក់ដែរទាំងអស់ណាមីង?

អ្នកឆ្លើយ: អូ​ រៀបពីបងមកអី(អ្នកសួរ: ទាំងអស់ទាំងអ្នកស្លាប់ទាំងអ្នកនៅ) មិនដឹងណាទេហា(អ្នកសួរ:ឬមីងអាចរៀបឈ្មោះគាត់ គាត់ឈ្មោះអីគេខ្លះ?) ល្បងរ៉េត ១ បងរើន ២ បងរិន ៣ មីងមួយទៀត​ ៤ អារុង ៥ ម៉ែអារឿនមួយ ៦(គាត់រកនឹក) ម៉ាក់អាសេរីមួយ ៧ បងភឿនមួយ ៨ យើងរៀបឈ្មោះដឹងតែប៉ុណ្ណឹងទេណា។

អ្នកឆ្លើយ: ចុះអ្នកមីងជាកូនទីប៉ុន្នានដែរមីង?

អ្នកសួរ: មីងបន្ទាប់ពីបងរិនមក បងរ៉េត បងរើន បងរិន ហើយមីង ចាសជាកូនទី ៤។

អ្នកឆ្លើយ: មីងនៅចាំសាច់រឿងអីគេខ្លះជាមួយនឹងពួកគាត់ដែរ?

អ្នកសួរ: អត់សូវចាំផង ។

អ្នកឆ្លើយ: ដូចជាមីងមានបទពិសោធន៏ ឬ ក៏ធ្វើអីជាមួយណឹងពួកគាត់ចឹងណា?

អ្នកសួរ: មិនសូវទេកាលយើងបែកអាពតមក មីងម៉េចចាំ កាលនៅអាពតបងនោះនៅផ្សេងទៅ យើងណឹងនៅផ្សេងទៅ អាបងនោះចល័តផ្សេងទៅ។

អ្នកឆ្លើយ: ចឺងមីងចូលចិត្តធ្វើអីខ្លះជាមួយបងប្អូនមីងណា?

អ្នកសួរ: មិនសូវបានធ្វើអីផងបានប្តីប្រពន្ធរៀងខ្លួនចឹងណា(គាត់សើច)។

អ្នកឆ្លើយ: ដូចជាពេលអ្នកមីងនៅក្មេងៗអីចឹងណា?

អ្នកសួរ: អូរ! នៅក្មេងៗយើងដើររកកណ្តុរចឹងទៅ ដើរបាចត្រីអីចឹងទៅណា ណឹងហើយយើងអ្នកអត់នោះ។

អ្នកឆ្លើយ: ហើយមានចូលចិត្តធ្វើអីទៀតទេមីង?

អ្នកសួរ: ធ្វើអីរើសតែស្រូវធ្លាក់ចឹងទៅ ណឹងឯងដើរកកណ្តុរអីណឹង។

អ្នកឆ្លើយ: មានអីទៀតដែលមីងបានធ្វើជាមួយនឹងពូកគាត់ទេ?

អ្នកសួរ: មានបានធ្វើអី(គាត់សើច)។

អ្នកឆ្លើយ: ចុះអាឡូវពួកគាត់នៅកន្លែងណាខ្លះ ហើយគាត់ធ្វើអីដែរមីង? បងៗ ឬ ក៏ប្អូនៗរបស់មីង  
ចឹងណា?

អ្នកសួរ: នៅភូមិជាមួយគ្នា(អ្នកសួរៈ​​ ទាំងអស់ហ្អីមីង?) នៅទាំងអស់គ្នាណឹង។

អ្នកឆ្លើយ: ចាសហើយពួកគេធ្វើការងារអីដែរមីង?

អ្នកសួរ: ធ្វើស្រែទាំងអស់(គាត់សើច) ធ្វើស្រែទាំងអស់គ្នាប៉ាដោយ។

អ្នកឆ្លើយ: ចាស ចុះម្តាយរបស់មីងគាត់ឈ្មោះអីដែរ?

អ្នកសួរ: ម៉ែឈ្មោះចៅ សុខ ។

អ្នកឆ្លើយ: ចុះឪពុករបស់មីង?

អ្នកសួរ: អឺ!! ពាអីទេនាគ ដូចជា ភីវ ឬ គីម ភីវទេនាគ(គាត់មិនប្រាកដ)។

អ្នកឆ្លើយ: ចុះមីងគាត់ទាំងពីរនាក់មានអាយុប៉ុន្មានឆ្នាំហើយមីង?

អ្នកសួរ: ម៉ែកបែប ៧០ ជាង​ហើយដឹង ហើយបើទាស្លាប់ហើយមិនដឹងជាប៉ុន្មានទៅហើយ។

អ្នកឆ្លើយ: ចុះមីងចាំថាគាត់កើតនៅថ្ងៃណា ខែណា ឆ្នាំណាទេ ឬក៏ឆ្នាំខ្មែរចឹងអីណាមីង?

អ្នកសួរ: អត់ អត់ដឹងសោះម៉ែឪអត់ដឹង ដក់គាត់និយាយអត់រួចចឹងយើងមិនដឹងថាម៉េច បើគាត់និយាយរួចទៅយើងដឹង យើងសួរគាត់ទៅបើយើងអត់ដឹង ដល់គាត់និយាយអត់រួចចឹងសួរម៉េចកើត។

អ្នកឆ្លើយ: ចុះមីងដឹងថាគាត់កើតនៅទីកន្លែងណាទេ ដូចជាភូមអី ឃុំអីចឹងណា? ទាំងម្តាយទាំងឪពុករបស់មីង?

អ្នកសួរ: ទាមិនដឹងថាគាត់មកពីណាផង ទាដូចជាគាត់មកពីកម្ពុជាក្រោមហ្អី។

អ្នកឆ្លើយ: ចុះម្តាយរបស់មីង?

អ្នកសួរ: ម៉ែគាត់នៅនេះ គាត់នៅនេះតើស្រុកកំណើតគាត់នៅទីនេះ។

អ្នកឆ្លើយ: ចុះឪពុករបស់មីងគាត់ធ្វើការអីដែរសម្រាប់ជីវិតណាមីង?

អ្នកសួរ: ទា គាត់ពីដើមមកគាត់ធ្វើគ្រូ ដល់គាត់ចាស់គាត់ឈប់ធ្វើគ្រូ គាត់ឈឺមក ឈប់ធ្វើគ្រួហើយក៏ស្លាប់ទៅមានបានធ្វើអីទៀតឈឺ គាត់ឈឺទៅឈប់ទៅ។

អ្នកឆ្លើយ: ចុះមីងស្គាល់អ្វីខ្លះពីគាត់ គាត់ជាមនុស្សបែបណាដែរមីង?

អ្នកសួរ: គាត់មានអីគាត់ គាត់ដើរតែធ្វើដីធ្វើដំបូកធ្វើស្រែ(គាត់សើច)។

អ្នកឆ្លើយ: ហើយគាត់ជាមនុស្សកាច ឬ ក៏ស្លូត ហើយមានលក្ខណៈម៉េចដែរ?

អ្នកសួរ: គាត់មិនកាចទេ ខ្មោចទាគាត់មិនខ្លាចទេ គាត់ដឺងតែសើច គាត់មិនចេះកាចដាក់វ៉ៃកូនអីទេមិនដែលជេរកូនទេ សូម្បីតែមីងបុណ្ណឹងមិនដែលថាវ៉ៃកូនមួយដៃពីតូចរហូតដល់គាត់ស្លាប់ចោល កូនទាំងប៉ុន្មានទាមិនដែលវ៉ៃកូនមួយដៃទេ មិនដែលវ៉ៃទេ។

អ្នកសួរ: ចុះម្តាយមីងគាត់ធ្វើអីសម្រាប់ចិញ្ចឹមជីវិតដែរមីង?

អ្នកឆ្លើយ: ធ្វើតែស្រែណឹងឯង មានធ្វើអីទេ។

អ្នកសួរ: ចុះគាត់ជាមនុស្សម៉េចដែរមីង?

អ្នកឆ្លើយ: គាត់មានអីគាត់។

អ្នកសួរ: កាច ស្លូត ឬក៏ជាមនុស្សម៉េចដែរ?

អ្នកឆ្លើយ: គាត់មានអី គាត់មធ្យមចិញ្ចឹមតែកូន​ រែកតែស្រាដូរតែអង្ករអីចឹងទៅមើលតែកូនណឹង គាត់រកស៊ីដូចយើងធម្មតាចឹងណា មុខរបរយើងធម្មតាចឹងសព្វថ្ងៃគាត់មិនដែលកាចដាក់យើង ប៉ុន្តែឥឡូវគាត់និយាយមិនរួចដឹងថាម៉េច មានតែកូនចិញ្ចឹមម៉ែឪវិញទៅ។

អ្នកសួរ: ចុះមីងមានចាំរឿងអីខ្លះអំពីពួកគាត់ចឹងណា មីងមានអនុស្សវរីយ៍អីជាមួយពួកគាត់ទេ?

អ្នកឆ្លើយ: មួយទា មួយម៉ែ ដូចអត់ចាំទេហា នៅតូច នៅតូចៗយើងអត់ដឹង ដល់យើងធំមកបានប្តីបានប្រពន្ធគិតតែចិញ្ចឹមកូនចិញ្ចឹមចៅប្តីប្រពន្ធបាត់ទៅហើយមិនបានចាំទេ។

អ្នកសួរ: ចុះមីង ពួកគាត់ទាំងពីរនាក់ធ្លាប់ប្រាប់មីងពីជីវិតរបស់ពួកគាត់កាលគាត់នៅក្មេងៗទេ?

អ្នកឆ្លើយ: គាត់ធ្លាប់ប្រាប់ដែរ គាត់អត់ គាត់អត់ណាស់គាត់បានគ្នាណឹង គាត់ដាំដំឡូងដូរស្រូវដូរអីចឹងណា ហើយគាត់អត់ប្រវិត្តគាត់ធ្លាប់ផឹកទីកថ្លាងទឹកអីចឹងណា គាត់បានប្តីប្រពន្ធរហេមរហាមចឹងទៅ ដាំដំឡូងដូរស្រូវ ដូរស្រូវហើយគាត់ដូចថាម៉ែឪអត់ចែកអីឲ្យ​ដូចថាគាត់អត់ចឹងម៉ែឪវេទនាចឹងគាត់ផឹកទឹកថ្លាងទេ។

អ្នកសួរ: ទឹកថ្លាងណឹងម៉េចមីង?

អ្នកឆ្លើយ: គាត់ដួសរែកមកចាក់នឹងថ្លាងយើង ថ្លាងណឹងដូចក្អមចឹងតែធំ ពីដើមរែកទឹកដាក់ណឹងទៅក៏ដួស។

អ្នកសួរ: ចុះមីងមានចាំថាជីដូនជីតាខាងម្តាយគាត់ឈ្មោះអីដែរមីង?

អ្នកឆ្លើយ: ខាងម៉ែអត់ កើតមិនទាន់ផង។

អ្នកសួរ: អត់ដឹងសូម្បីតែឈ្មោះណមីង?

អ្នកឆ្លើយ: អត់សូម្បីតែឈ្មោះអត់ស្គាល់ផង។

អ្នកសួរ: ចុះខាងឪពុកនោះមីង?

អ្នកឆ្លើយ: អត់សោះប៉ាដោយ ខាងខ្មោចទាអត់ស្គាល់ប៉ាដោយ ចុះគាត់បានប្តីប្រពន្ធទាណឹងមិនដឹងណា មិនដឹងម៉ែឪម៉េច អត់ដឹងដែរ។

អ្នកសួរ: ចុះពួកគាត់ដូចជាធ្លាប់និយាយរឿងអំពីជីដូនជីតាមកប្រាប់មីងទេ?

អ្នកឆ្លើយ: អត់មិនដែលនិយាយអីដាក់មីងផង។

អ្នកសួរ: ចុះមីង ក្នុងគ្រួសាររបស់មីងរស់នៅខេត្តដដែលនេះអស់រយៈពេលយូរនៅ។

អ្នកឆ្លើយ: យុរហើយតើ ចុះមីងកើតនៅណឹងកូននៅណឹងទាំងអស់។

អ្នកសួរ: ប្រហែលជាប៉ុន្មានឆ្នាំហើយមីង?

អ្នកឆ្លើយ: មិនដឹងទេហាស គិតមើលកូនច្បងមក គិតមើលកាលពីកូនច្បងហ្អី ប្រហែលជា ៣០ឆ្នាំជាង។

អ្នកសួរ: ចុះមីងមានសាច់ញាតិដែលគាត់រស់នៅក្រៅប្រទេសទេ ទាំអស់ដែលជាប់សាច់ញាតិមីងទាំងអស់ដែលមីងស្គាល់ណឹងណា?

អ្នកឆ្លើយ: មីងមិនមានទេ។

អ្នកសួរ: ដូចជាបង ឬ ក៏ប្អូន ឬក៏សាច់ញាតិដែលមីងស្គាល់?

អ្នកឆ្លើយ: អូ! អ្នកនៅក្រៅហ្អី បងរ៉េតមួយ ប៉ុនមិនដែលឃើញមក មិនដែលឲ្យអីផង។

អ្នកសួរ: ចុះគាត់នៅណាដែរមីង?

អ្នកឆ្លើយ: (គាត់សើច) មិនដឹងនៅឯណា លឺតែនៅអាមេរិក អាមេរិកតែមិនដឹងនៅណា។

អ្នកសួរ: ដឹងថាគាត់នៅអាមេរិកតែមិនដឹងថាគាត់នៅរដ្ឋណា គាត់ធ្វើអី ហើយគាត់សុខសប្បាយអីអត់ អត់ទេមីងណ?

អ្នកឆ្លើយ: មិនដឹងទេ បើបាត់ឈឹង។

អ្នកសួរ: មីង ចឹងមីងចាំស្វាមីរបស់មីងគាត់ឈ្មោះអីដែរ?

អ្នកឆ្លើយ: សុវណ្ណារិន។

អ្នកសួរ: មីងរៀបការជាមួយគាត់ណឹងរៀបនៅពេលណាដែរ?

អ្នកឆ្លើយ: អឺយ៉ា ឆ្នាំអីចេះនៀក ឆ្នាំរកា ឬក៏ឆ្នាំអីចេះ។

អ្នកសួរ: ឆ្នាំ ៩០ន្មាន ឬក៏ ៨០ន្មាន?

អ្នកឆ្លើយ: អត់ដឹងន្មានទេវើយ ទាល់តែឪវាបានដឹង បើយើងការក្មេងចឹងនោះ(គាត់សើច) មិនដឹងឆ្នាំន្មានទេ។

អ្នកសួរ: ប្រហែលជារយៈពេលន្មានឆ្នាំហើយមីង ពេលមីងការ?

អ្នកឆ្លើយ: យូរហើយ មិនដឹងជាប៉ុន្មានឆ្នាំទេនៀក មើលនោះបងអាជានោះ ឆ្នាំកោរ ហើយយើងការមុនណឹងទៀត មើលអាជាទី ២ នេះជូត ន្មានហើយទេហា(គាត់សើច) យើងមកអាយុហាជាងទៅហើយ។

អ្នកសួរ: ចឹងមីង ពេលដែលមីងរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍ណឹង មីងរៀបដោយស្រលាញ់ដោយខ្លួនឯង ឬ ដូចជារៀបចំដោយខ្លូន ឬ ក៏ម្តាយឪពុកជាអ្នករៀបចំឲ្យណាមីង?

អ្នកឆ្លើយ: ម្តាយឪពុក គេចូលដណ្តឹងតាមច្បាប់ចាស។

អ្នកសួរ: មីងទទួលបានជំនូនប៉ុន្មានដែរមីង?

អ្នកឆ្លើយ: ន្មានទេកាលណឹង កាលណឹងលុយថ្លៃ ចាយ ៥កាក់ ១រៀលអីណឹង ខាន់ស្លារដូចជាប្រាំរយ ខ្ញុំយកខាន់ស្លារពីគេណា កាលណឹងចាយលុយថ្ងៃណាស់។

អ្នកសួរ: ចុះមីងអាចប្រាប់ខ្ញុំពីពេលដំបូងដែលមីងជួបស្វាមីរបស់មីង ហេតុអីបានមីងស្រលាញ់គាត់? មានអនុស្សាវរីយ៍អីខ្លះចឹងណាមីង?

អ្នកឆ្លើយ: យើងចូលដណ្តឹងគេ អូ! គេចូលដណ្តឹងយើង យើងយកទៅ។

អ្នកសួរ: ហើយមានអនុស្សាវរីយ៍អីទៀតទេមីង?

អ្នកឆ្លើយ: រៀបការទៅមានអីទៀតអត់។

អ្នកសួរ: ចុះមីងចេះអាន និង​ ចេះសរសេរអក្សរខ្មែបានយូរប៉ុណ្ណាដែរមីង?

អ្នកឆ្លើយ: មិនចេះទេ មិនសូវបានរៀនផងណឹង។

អ្នកសួរ: មីងបានរៀនដល់ថ្នាក់ណាដែរ?

អ្នកឆ្លើយ: មិនដឹងទេ​ មិនបានរៀនទេ បានរៀនអក្ខរកម្មតិចណឹងពីក្មេងយើងរវល់។

អ្នកសួរ: មីងរៀនអក្ខរកម្មណឹងពីពេលណាដែរ?

អ្នកឆ្លើយ: អក្ខរកម្មរៀនណឹង ល្បងណៅបង្រៀន ចាសមានប្តីហើយបានរៀនណឹង។

អ្នកសួរ: មីងចាំថាមីងរៀននៅឯណាទេ?

អ្នកឆ្លើយ: រៀននៅព្រៃស្វាយយើងណឹង រៀនបានតិចដែរណឹងណាមីងមើលបានតែមិនសូវចេះប៉ុន្មានផង មិនសូវចេះទេ(គាត់សើច) ។

អ្នកសួរ: ចុះមីងចេះភាសាអីផ្សេងក្រៅពីភាសាខ្មែរទេមីង?

អ្នកឆ្លើយ: អត់ប៉ាដោយអត់ចេះទេ។

អ្នកសួរ: ចុះមីងមានមិត្តភក្តិស្និតស្នាលដែលធំឡើងមកជាមួយគ្នាទេមីង។

អ្នកឆ្លើយ: អត់ ស្គាល់តែគ្នាឯង បងប្អូនឯងនៅភូមិនេះទៅ ចាសអត់មានមិត្តភិក្ត អត់ស្គាល់គ្នាទេ យើងមិនសូវបានដើរផងពីក្មេងមក យើងនៅតែផ្ទះ។

អ្នកសួរ: ចុះមីងធ្លាប់ធ្វើការនៅវាលស្រែអីទេមីង?

អ្នកឆ្លើយ: ចាស ធ្លាប់ស្ទូង ដកចឹងទៅ ចឹងឯងស្រែនោះ។

អ្នកសួរ: ចុះមីងធ្លាប់ធ្វើអាជីវកម្មលក់ដូរអីទេមីង?

អ្នកឆ្លើយ: អត់ទេ(គាត់សើច) ធ្លាប់លក់កណ្តុរ បើរកកណ្តុរបានក៏លក់ចឹងទៅ កង្កែបលក់កង្កែបទៅ បើមិនបានអត់ទៅ(គាត់សើចទៀត) មានអី។

អ្នកសួរ: អត់ធ្លាប់ធ្វើអីទៀតទេមីងណ?

អ្នកឆ្លើយ: អត់ទេមិនធ្លាប់ទេ មើលគោមើលអីចឹងទៅ។

អ្នកសួរ: អត់ដែលលក់ ដូចជាឥវ៉ាន់ចាប់ហួយ។

អ្នកឆ្លើយ: អត់ទេអត់សោះម៉ង មិនដែលលក់ទេ។

អ្នកសួរ: ចុះនៅក្នុងជីវិតរបស់មីងណា មីងធ្លាប់ធ្វើការអីខ្លះដើម្បីរកប្រាក់កំរៃណាមីង?

អ្នកឆ្លើយ: យើងទៅស្ទូងដកណឹងឯង មើលតែគោអីចឹងទៅ ប្តីគេដើររកស៊ីចិញ្ចឹមទៅ យើងចាំតែផ្ទះ មើលតែមាន់មើលតែទាទៅ។

អ្នកសួរ: អត់មានធ្វើអីទៀតទេណមីង?

អ្នកឆ្លើយ: ដាំតែបាយមើលតែចៅទៅ មើលតែចៅដាំតែបាយហូបទៅ ចិញ្ចឹមចៅកូនគេឲ្យលុយចាយចឹងទៅ សព្វថ្ងៃចឹងឯង។

អ្នកសួរ: មីងដែលធ្វើអីទៀតទេ?

អ្នកឆ្លើយ: អត់ដែលទេ តែពីក្មេងមកធ្វើស្រាធ្វើអី ចិញ្ចឹមជ្រូក មើលគោមើលអីចឹងទៅណា ធ្វើស្រែធ្វើអីចឹងទៅ ឥឡូវចាស់ហើយ(គាត់សើច) ឈឺពេក។

អ្នកសួរ: មីងតាំងពីក្មេងរហូតដល់ពេលនេះឃើញថាជីវិតមីងផ្លាស់ប្តូរអីខ្លះចឹងណាមីង?

អ្នកឆ្លើយ: ពីក្មេងមក កាលយើងកូនមួយ កូនពីរ លូន អាល័យតែគេចគ្រាប់គេចម៉ាសេវ ដល់វាអាឡូវយើងស្រួលដែរហើយ ស្រួលហើយដេកមើលចៅទៅកូនគេដើររកស៊ីចិញ្ចឹមទៅ។

អ្នកសួរ: មា​នអីទៀតដែលផ្លាស់ប្តូរទេមីង?

អ្នកឆ្លើយ: អត់?

អ្នកសួរ: ចុះមីងចូលចិត្តពិសារម្ហូបអីដែរមីង?

អ្នកឆ្លើយ: អីក៏ហូបដែរ អាឡូវអត់រើស អីក៏ហូប អីក៏ហូបដែរ តែអាឡូវយើងវាឈឺ ទើបតែងើបបាយបានម្សិលមិញថ្ងៃនេះឯង ចាសឈឺហូបអត់បានអត់ដឹងមាត់មិនទាន់ដឹងមាត់។

អ្នកសួរ: មានម្ហូបណាដែលមីងចូលចិត្ត ដូចជាបុកទឹកគ្រឿង ចូលចិត្តពិសារប្រហុកអីទេណាមីង?

អ្នកឆ្លើយ: ជញ្ជាំប្រហុក(គាត់សើច) គីង្គក់ កង្កែបក៏ហូប កណ្តុរក៏ហូបមិនប្រកាន់ទេ។

អ្នកសួរ: ចុះមីងចូលចិត្តលេងល្បែងកំសាន្តអីដែរ ដូចជាល្បែងកំសាន្តប្រជាប្រិយខ្មែរអីចឹងណាមីង។

អ្នកឆ្លើយ: អេ! ពីក្មេងរាំបាសអីលេងតើ(គាត់សើច) រាំបាស​ រាំវង់អីណឹងណាពីក្មេងមក​ សប្បាយដែរតើ តែពេលយើងចាស់។

អ្នកសួរ: មានចូលចិត្តលេងអីទៀតទេមីង?

អ្នកឆ្លើយ: អត់ អត់ដែលលេងល្បែងអីទេអត់ចេះ។

អ្នកសួរ: ចុះមីងមានចងចាំចំរៀងណាដែលមីងបានចងចាំតាំងពីក្មេងរហូតមកដល់ពេលឥឡូវដែលមីងនៅតែចាំទេ?

អ្នកឆ្លើយ: អត់ទេ មិនដែលច្រៀងសោះប៉ាដោយ។

អ្នកសួរ: ចុះមីងចូលចិត្តស្តាប់ចំរៀងអត់?

អ្នកឆ្លើយ: ចូលចិត្ត ចូលចិត្តស្តាប់តែភ្លេងការប៉ាដោយ​​ (គាត់សើច) ប្រពៃណីប៉ាដោយ។

អ្នកសួរ: ចុះមីងចេះច្រៀងភ្លេងការទេមីង?

អ្នកឆ្លើយ: អត់ទេ តែឲ្យតែលឺភ្លេងការដឹងតែចូលចិត្តប៉ាដោយ។

អ្នកសួរ: ចុះមីងតើនៅផ្ទះរបស់មីងមាននរណាម្នាក់ដែលគាត់ចេញលេងឧបរកណ៏តន្ត្រី ឬ ភ្លេងខ្មែរអីទេមីង។

អ្នកឆ្លើយ: អត់។

អ្នកសួរ: អត់ទាំងអស់ម៉ង ចុះបងប្អូនមីងអីអត់ចេះដែរណាមីងណ?

អ្នកឆ្លើយ: មិនដឹងផងខ្លាចបងប្អូនគេចិត្តផ្សេងគេចូលចិត្តមិនដឹងដែរ តែមីងអត់ចេះទេ។

អ្នកសួរ: មីង តើផ្ទះរបស់មីងមានលក្ខណៈម៉េចដែរ តាំងពីមីងក្មេងរហូតមកដល់ឡូវនេះចឹងណា?

អ្នកឆ្លើយ: អត់មាន​ម៉េចផង។

អ្នកសួរ: ដូចជាពីមុនផ្ទះម៉េច? ហើយឥឡូវផ្ទះចឹងណាមីង ? ដូចជាពេលដែលមីងនៅតូចៗផ្ទះរបស់មីងស្បូវ ឬ ក៏ឈើ ហើយឥឡូវផ្ទះរបស់មីងអភិវឌ្ឍន៏ម៉េចខ្លះចឹងណាមីង?

អ្នកឆ្លើយ: ពីដើមស្បូវហើយឥឡូវមានសង័្កសី បានរីកចម្រើនខ្លះហើយ ណឹងហើយកូនអី ប្តីអីគេរកទៅណា ចេះតែធ្វើទៅណាបើតាមតែមីងស្រេចហើយ(គាត់សើច) មីងនៅតែផ្ទះមើលតែផ្ទះទៅ។

អ្នកសួរ: មានអីទៀតទេមីង?

អ្នកឆ្លើយ: អត់(គាត់សើច) មានអីទៀតអត់ហើយ។

អ្នកសួរ: ចុះមីងសម្រាប់ផ្ទះរបស់មីង ដូចជាមីងសាងសង់ដោយខ្លួន ឬក៏មាននរណាគេសាងសង់សម្រាប់មីងចឹងណា?

អ្នកឆ្លើយ: អត់ទេ ទឹកញើសខ្លួនឯងប៉ាដោយ​ ដើរធ្វើការឲ្យគេទៅ​ រកស៊ីចឹងទៅមកលើកធ្វើខ្លួនឯងចឹងណា ដូចពូទៅដើរធ្វើការឲ្យគេបានលុយយកមកធ្វើទៅ។

អ្នកសួរ: ចុះមីងប្រើប្រាស់សំភារៈអ្វីខ្លះសម្រាប់សាកសង់ផ្ទះមួយនេះនេះ?

អ្នកឆ្លើយ: លុយណា។

អ្នកសួរ: ដូចជាឈើ សង័្កសី?

អ្នកឆ្លើយ: ណឹងហើយឈើ ស័ង្កសីទិញទៅ ទិញឈើទៅ។

អ្នកសួរ: ចុះមីងនរណាគេដែលចេះធ្វើផ្ទះអីទេមីង។

អ្នកឆ្លើយ: អត់ អត់មានជួលគេ។

អ្នកសួរ: ចុះមីងមានជំនាញអីដែលសល់ពីដូនតា ឬ សល់ពីជីដូនជីតារបស់មីងបង្រៀនទេមីង?

អ្នកឆ្លើយ: អត់ ដូចអត់មានទេ។

អ្នកសួរ: ដូចជាជំនាញាវិញវល្លិផ្តៅ ឬក៏ជំនាញធ្វើស្ករអីទេ?

អ្នកឆ្លើយ: អត់ទេ។

អ្នកសួរ: ចុះមីងអាចប្រាប់ខ្ញុំបានទេពីពេលដែលមីងពិបាកជាងនៅក្នុងជីវិត? ពេលដែលមីងគិតថាជីវិតរបស់មីងជួបការលំបាកចឹងណា?

អ្នកឆ្លើយ: តាំងពីដើមមក?

អ្នកសួរ: តាំងពីតូច?

អ្នកឆ្លើយ: ពីតូចយើងឆ្លងកាត់កាលអាពតណឹងឯង។

អ្នកសួរ: ហេតុអីសម័យប៉ុលពតពិបាកមីង?

អ្នកឆ្លើយ: ពិបាកណឹងយើងរស់លូននោះ ខ្លាចគ្រាប់ខ្លាចអីនោះ ដើរទូលដើមកន្ទោងខេត្តអីចឹងទៅ បែកម៉ែបែកអីចឹងទៅ ដល់មកនេះទៅយើងរកខ្លាចគ្រាប់អីចឹងឯង។

អ្នកសួរ: មានអីទៀតដែលពិបាកទេមីង?

អ្នកឆ្លើយ: អត់ អស់ពីប៉ុល ពតមកយើងរំដោះទៅ យើងរកស៊ីខ្លួនឯងចឹងទៅ។

អ្នកសួរ: ចុះពេលដែលមីងពិបាកណឹង តើមីងធ្វើម៉េចដើម្បីឆ្លងកាត់ពេលវេលាពិបាកទាំងអស់ណឹងណា?

អ្នកឆ្លើយ: យើងរត់ទៅ(អ្នកសួរៈ ព្យាយាមរត់) គេបាញ់យើងរត់ទៅ(អ្នកសួរៈស៊ូទ្រាំចឹងទៅណាមីង?) ណឹងហើយ។

អ្នកសួរ: ចុះមីងមានបទពិសោធន៏អីដែលធ្វើឲ្យមីងសប្បាយក្នុងជីវិតទេ ឬ ក៏ពេលណាដែលធ្វើឲ្យមីងសប្បាយដូចជាពេលកូនការ ឬ មីងការ ឬ ពេលណាមួយចឹងណាមីង?

អ្នកឆ្លើយ: ពេលកូនការយើងសប្បាយអីចឹងទៅ ។

អ្នកសួរ: ហើយមានពេលណាទៀតទេមីង?

អ្នកឆ្លើយ: មានអីយើងនៅសប្បាយ តែដល់ពេលយើងឈឺទៅយើងពិបាកក្នុងខ្លួនចឹងណា យើងធ្វើការអីអត់កើតចឹងយើងពិបាកតិចទៅ បានតែជាស្រួលដែរទៅសប្បាយចិត្ត។

អ្នកសួរ: ចុះពេលដែលមីងនៅវ័យក្មេងណា មីងធ្លាប់សង្ឃឹមចង់ធ្វើអ្វីដែរនៅពេលដែលមីងធំឡើងណា? ពេលមីងនៅក្មេងមីងមានសេចក្តីស្រម៉ៃអីគេ ចង់ធ្វើអីមួយពេលដែលមីងធំឡើង។

អ្នកឆ្លើយ: អត់ផង។

អ្នកសួរ: ចុះអត់មានដែលស្រម៉ៃថាចង់ធ្វើជាគ្រូពេទ្យ គ្រួបង្រៀន ឬក៏អីមួយទេមីង?

អ្នកឆ្លើយ: មិនដែលទេ អត់ដែលគិតស្រម៉ៃអីផង។

អ្នកសួរ: មីង បើសិនជាមីងអាចផ្តាំរផ្ញើរទៅដល់កូនចៅជំនាន់ក្រោយៗរបស់មីង តើមីងនឹងនិយាយអីខ្លះទៅកាន់ពួកគាត់។

អ្នកឆ្លើយ: ប្រាប់កូនថាម៉ែពីដើមមកធ្លាប់វេទនា ពីនេះផ្សារថ្មីក៏ទៅដល់ដើររែកអង្ករ យើងធ្លាប់ដើររកកណ្តុរដើរទៅលក់ចឹងទៅវង់រង្វង់មូលចឹងណាផ្សាថ្មីចឹង រែកកណ្តុររែកខ្លាញ់កណ្តុរចឹងហើយមកវិញរែកអង្ករមកដើររហូតចឹងទៅ ពីនេះទៅឆាយពាត់ ពីនេះទៅបាយតម្រាំ ដើររហូតចឹងទៅណា ម៉ែធ្លាប់វេទនា។

អ្នកសួរ: ចឹងមីងចង់ឲ្យពួកគាត់ក្លាយទៅជាក្មេងម៉េចដែរ ឬក៏ចង់ផ្តាំផ្ញើរឲ្យពួកគាត់ធ្វើជាមនុស្សម៉េចចឹងណា?

អ្នកឆ្លើយ: ដូចថាម៉ែធ្លាប់វេទនាហើយ សម័យនេះសប្បាយអរហើយ ណឹងហើយបានឃើញទៅមុខទៅក្រោយចឹងម៉ែចង់នៅយូរចង់ឃើញចៅៗក្រោយ។

អ្នកសួរ: ចាសបើសិនជាកូនចៅជំនាន់ក្រោយចឹងឲ្យគាត់ធ្វើម៉េចដែរ? ដូចជាឲ្យគាត់ខំរៀន ឬក៏ធ្វើអីមួយចឹងណឹង។

អ្នកឆ្លើយ: ឲ្យរៀន កូនមានចេះទាំងអស់អី។

អ្នកសួរ: មីងចង់ឲ្យគាត់ធ្វើម៉េចទៀតដើម្បីឈ្នះរាលឧបសគ្គទាំងឡាយក្នុងជីវិតរបស់គាត់ចឹងណា?

អ្នកឆ្លើយ: ឲ្យវាបើករឡានបើអី កូនចង់ទៅបើកឡានបើកទៅ ចង់ធ្វើអីធ្វើទៅ ត្បាញក៏ត្បាញទៅ កូនខ្លះគេការអស់ហើយ។

អ្នកសួរ: មីងចង់ជូនពរអីខ្លះទៅកាន់កូនៗជំនាន់ក្រោយថាសូមឲ្យគាត់រស់នៅដោយមានសុភមង្គល ឬក៏ធ្វើអីចឹងណាមីង មីងមានពាក្យអីចង់ប្រាប់ពួកគាត់ទេ?

អ្នកឆ្លើយ: ចង់ឲ្យកូនរស់ស៊ីមានបានទៅមុខឲ្យបានសប្បាយ ម៉ែចាស់ហួសហើយ កូខស្គាល់សប្បាយផ្ទះធំអីចឹងទៅណា សព្វថ្ងៃមានកូនចង់ទៅបើកឡានទៅបើកទៅឲ្យបានចំណេះទៅមុខទៅ

ឲ្យបានចិញ្ចឹមប្តីចញ្ចឹមប្រពន្ធ ប្រដៅឲ្យតែកូនល្អ ចេះការងាររៀងខ្លួនទៅ។

អ្នកសួរ: ចឹងអរគុណច្រើនមីងសម្រាប់ការជួបពិភាក្សាជាមួយខ្ញុំហើយឲ្យខ្ញុំសម្ភាសន៏ពីប្រវត្តិរបស់មីង អរគុណច្រើនមីង។